

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Извлечение из добавления к докладу о работе шестой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1)*

Принято Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды на шестой сессии

Решение VI/8j Соблюдение Испанией своих обязательств по Конвенции

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения¹,

учитывая выводы и рекомендации, сформулированные в решении V/9k² в отношении соблюдения Испанией своих обязательств,

принимая к сведению доклад Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, о ходе осуществления решения V/9k о соблюдении Испанией ее обязательств по Конвенции³, а также выводы Комитета по сообщению АССС/С/2014/99⁴ об участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросу о выдаче экологического разрешения цементному заводу,

будучи воодушевлено готовностью Испании конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* вывод Комитета о том, что соответствующая Сторона выполнила требования пункта 5 решения V/9k до такой степени, что соответствующая Сторона более не находится в состоянии несоблюдения пункта 8 статьи 4 Конвенции

***** Полный текст добавления к докладу о работе шестой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1) на английском, французском и русском языках доступен на http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop6_docs.html#/.

¹ ECE/MP.PP/2/Add.8.

² См. ECE/MP.PP/2014/2/Add.1.

³ ECE/MP.PP/2017/43.

⁴ ECE/MP.PP/C.1/2017/17.

применительно к конкретным случаям несоблюдения, указанным в пункте 79 выводов Комитета по сообщению АССС/С/2008/24⁵;

2. *одобряет также* вывод Комитета о том, что соответствующая Сторона еще не выполнила требований пункта 6 решения V/9k;

3. *просит* соответствующую Сторону в срочном порядке принять меры для обеспечения того, чтобы оставшиеся препятствия на пути к полному осуществлению пунктов 4 и 5 статьи 9 Конвенции в отношении оказания юридической помощи неправительственным организациям, указанные Комитетом в пункте 66 его выводов по сообщению АССС/С/2009/36, были преодолены;

4. *призывает* все соответствующие министерства соответствующей Стороны, включая Министерство юстиции, вести совместную работу в этом направлении.

5. *одобряет* нижеследующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2014/99:

а) не проинформировав надлежащим образом заинтересованную общественность о проекте компании «Униланд Сементера, СА», и в частности о:

- i) предлагаемом изменении или расширении деятельности, подпадающей под действие статьи 6 Конвенции, или обновлении оперативных условий;
- ii) государственном органе, ответственном за принятие решения;
- iii) о том, какая экологическая информация, касающаяся планируемого вида деятельности, имеется в наличии;
- iv) о том, что на данный проект распространяется процедура оценки воздействия на окружающую среду;

соответствующая Сторона не выполнила требование пункта 2 а), с), d) vi) и е) статьи 6 Конвенции;

б) не проинформировав общественность о решении разрешить осуществление деятельности, подпадающей под действие статьи 6 Конвенции, любым другим способом, помимо публикации в Интернете, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пункта 9 статьи 6 Конвенции;

6. *приветствует* рекомендацию, вынесенную Комитетом в межсессионный период в отношении его выводов по сообщению АССС/С/2014/99 в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7;

7. *приветствует также* готовность соответствующей Стороны согласиться с рекомендацией Комитета о том, что соответствующей Стороне следует принять необходимые законодательные, нормативные или иные меры, а также меры практического характера для обеспечения того, чтобы общественность была оперативно проинформирована о решениях, принятых в соответствии с пунктом 9 статьи 6 Конвенции, не только через Интернет, но и с помощью других средств, в том числе, но не исключительно способами, используемыми для информирования заинтересованной общественности в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Конвенции;

8. *просит* соответствующую Сторону:

а) представить Комитету к 1 октября 2018 года, 1 октября 2019 года и 1 октября 2020 года подробные доклады о ходе работы, содержащие информацию о

⁵ ЕСЕ/МР.РР/С.1/2009/8/Add.1.

принятых мерах и достигнутых результатах в выполнении вышеизложенных рекомендаций;

b) представить такую дополнительную информацию, которую Комитет может запросить для обзора прогресса, достигнутого соответствующей Стороной в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

c) принять участие (лично или в режиме аудиоконференции) в заседаниях Комитета, на которых будет обсуждаться прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

9. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей седьмой сессии.
